



PANTONE®

**Pelatihan Anti-Korupsi dan Kepatuhan
untuk Pihak Ketiga X-RITE AND
PANTONE**

**Bahasa Indonesia
Versi 2**

Pelatihan Anti-Korupsi dan Kepatuhan untuk Pihak Ketiga X-RITE AND PANTONE

Distributor, Penyalur, & Perwakilan Penjualan

Pesan Kepatuhan

Sebagai sebuah perusahaan Danaher, kami berusaha untuk mewujudkan tingkat integritas yang tinggi dalam bisnis kami, dan kami mewajibkan seluruh penyalur penjualan kami untuk melakukan hal yang sama. Integritas dan kepatuhan terhadap hukum adalah pendorong kesuksesan bisnis yang penting. Dengan memahami dan menaati hukum di semua negara tempat kami melakukan bisnis, kami membangun reputasi yang kuat dan memastikan bahwa bisnis kami tidak terganggu oleh permasalahan regulasi atau hukum.

Kami meminta Anda “Melaporkan” jika Anda mengetahui adanya pelanggaran hukum, peraturan, atau Standar Perilaku terkait dengan bisnis X-RITE AND PANTONE. Portal Saluran Bantuan Program Integritas & Kepatuhan kita (www.danaherintegrity.com) tersedia untuk mitra bisnis di seluruh dunia guna melaporkan pelanggaran secara online atau melalui telepon (bebas pulsa). Kami meminta Anda mengunduh dan membaca Standar Perilaku kita. Silakan kunjungi situs di bawah ini untuk mengetahui Standar Perilaku kita:

<http://www.danaher.com/our-culture/integrity-and-compliance>

Pelatihan dan Topik yang Dicakup

Pelatihan berkala dapat membantu menegaskan pesan penting kepatuhan. Dengan memahami potensi risiko dan mengetahui cara menghindarinya, kita semua mendapatkan manfaatnya.

Materi pelatihan yang diperbarui ini menegaskan pentingnya kepatuhan anti-korupsi, serta memaparkan beberapa topik kepatuhan yang penting lainnya. Materi ini bertujuan untuk memberikan pedoman mudah yang tepat sasaran seputar topik-topik berikut:

- (1) Anti-korupsi dan larangan praktik suap atau pembayaran yang tidak patut;

- (2) Larangan menjual ke negara-negara yang diembargo dan individu/entitas yang dicekal;
- (3) Pengingat Peraturan Obat dan Cairan Prekursor X-RITE AND PANTONE.
- (4) Jangan lupa memantau aturan dan regulasi yang berlaku terhadap impor produk-produk kita
- (5) Pengingat yang lain (penggunaan sub-distributor, perubahan bisnis Anda, dan komunikasi kami kepada Anda)

Kami ucapkan terima kasih atas kesediaan Anda untuk membaca materi ini dan menantikan kesempatan untuk mendiskusikannya dengan Anda lebih lanjut.

X-RITE AND PANTONE

Anti-Korupsi dan Larangan Praktik Suap

Terdapat banyak undang-undang di A.S. dan di seluruh dunia yang melarang praktik suap. Kebijakan Anti-Korupsi X-RITE AND PANTONE menyederhanakannya. Praktik suap tidak diizinkan kapan pun.

- Anda dilarang menawarkan segala sesuatu yang bernilai, atau menjanjikan untuk menawarkan segala sesuatu yang bernilai (meskipun Anda sebenarnya tidak memberikannya) kepada siapa pun guna mendapatkan keuntungan bisnis yang tidak patut. Hal ini tergolong dalam praktik suap.
- Praktik suap tidak sekadar berupa uang. Termasuk di dalamnya segala bentuk “pembayaran, hadiah, dan segala sesuatu yang bernilai.” Segala bentuk penawaran yang dirancang untuk memengaruhi seseorang agar mendapatkan keuntungan yang tidak patut adalah tindakan yang dilarang. Termasuk di dalamnya penawaran berupa: uang tunai, barang, jasa, bantuan, tiket hiburan, pinjaman, kontribusi amal, kontribusi politik, potongan harga khusus, kamar hotel, tawaran kerja, tawaran kepada anggota keluarga, hadiah (sekecil apa pun), dan segala sesuatu yang bernilai kepada penerima atau orang yang memiliki hubungan dengan penerima (misalnya keluarga, teman, dan rekan bisnis).
- Peraturan mengenai praktik suap atau pembayaran yang tidak patut ini berlaku bagi pejabat pemerintah atau pihak swasta/perusahaan swasta.
- Praktik suap “tidak langsung” dalam bentuk apa pun juga dilarang. Dengan kata lain, orang lain dilarang melakukan pembayaran atas nama Anda.

Penjual X-RITE AND PANTONE (baik Distributor, Penyalur, Perwakilan Penjualan, atau Agen) yang dicurigai terlibat dalam pembayaran yang tidak patut atau praktik suap akan menghadapi konsekuensi yang berat dari X-RITE AND PANTONE, termasuk penghentian seketika, dan dapat menghadapi tuntutan pidana dan hukuman perdata dan pidana lainnya.

Contoh Sederhana

- Staf penjualan Anda dilarang menawarkan untuk memberikan tiket pertandingan olahraga guna memenangkan sebuah transaksi bisnis.
- Karyawan Anda dilarang memberikan hadiah kepada pejabat pemerintah guna memenangkan kontrak publik atau menerima perlakuan istimewa dalam lisensi ekspor.

[Type text]

- Anda dilarang menyetujui pembayaran potongan harga 10% dari harga beli kepada pengguna akhir agar pengguna akhir tersebut membeli perlengkapan dari Anda (“balas jasa”).

Hadiah/Pengeluaran yang Sah

Pemberian hadiah sangat tidak disarankan. Kami menghendaki agar para Distributor, penyalur, dan agen penjualan kami bersaing didasarkan pada pengalaman Penjualan dan Layanan mereka serta Produk-produk X-RITE AND PANTONE kami.

Akan tetapi, jika diizinkan oleh hukum setempat dan kebijakan perusahaan Anda, hadiah kecil (misalnya, barang berlogo perusahaan) atau hiburan wajar yang tidak dirancang untuk memengaruhi transaksi bisnis apa pun dapat diizinkan untuk diberikan kepada pelanggan non-pemerintahan saja.

Hadiah kecil (seperti barang berlogo perusahaan) atau hiburan (seperti makan siang bisnis sederhana) yang tidak dirancang untuk memengaruhi suatu transaksi dapat diizinkan jika:

- Hadiah/hiburan tersebut bernilai kecil;
- Hadiah/hiburan tersebut sudah lazim dalam perdagangan atau industri Anda;
- Hadiah/hiburan tersebut sah menurut hukum setempat; dan
- Hadiah/hiburan tersebut diberikan dan diterima tanpa pemahaman tersurat atau tersirat bahwa penerima mempunyai kewajiban dalam bentuk apa pun.

Harap diingat: Apa yang tampak sebagai hadiah bagi seseorang dapat diyakini sebagai suap oleh orang lain. Jika Anda merasa ragu, jangan berikan hadiah dalam bentuk apa pun.

Apa yang harus saya lakukan jika saya diminta untuk melakukan pembayaran yang tidak patut?

Jika Anda merasa tidak yakin apakah Anda diminta untuk melakukan pembayaran yang tidak patut, Anda seharusnya **tidak** melakukan pembayaran apa pun. Sebaliknya, Anda harus:

- Bersikap Sopan tetapi Tegas: Jelaskan bahwa kebijakan perusahaan tidak mengizinkan pembayaran tersebut.
- Jelaskan bahwa Anda akan terkena masalah dan kehilangan pekerjaan Anda segera.
- Kemukakan bahwa kebijakan perusahaan Anda mewajibkan agar semua pembayaran/biaya diperinci dan dicatat dengan menjelaskan semua perincian pembayaran, termasuk nama dan data identitas lainnya saat pembayaran dilakukan.
- Bersiaplah untuk menolak solusi alternatif yang ditawarkan oleh pemohon, seperti membayarkan dana dengan cara berbeda (seperti pembayaran tidak jelas dalam sebuah faktur atau pembayaran kepada pihak ketiga). Dengan sopan dan tegas menolak segala bentuk alternatif ini.

Saat Anda dihadapkan dengan situasi yang sulit, kami mengharapkan agar Anda berbicara dengan kontak X-RITE AND PANTONE Anda. Bila perlu, mereka akan menyampaikan pertanyaan Anda kepada tim legal di X-RITE AND PANTONE.

Peraturan Ekspor dan Impor: Larangan Pengiriman ke Negara yang Diembargo & Individu yang Dicekal

Panduan ini diterbitkan untuk menjelaskan pengawasan dan sanksi ekspor yang harus dipatuhi oleh X-RITE AND PANTONE dan Anda wajib untuk mematuhi. Kelalaian untuk mematuhi peraturan ini dapat menyebabkan bisnis Anda dikenai hukuman perdata dan pidana serta pemberhentian seketika. Pastikan semua karyawan penjualan, pengiriman, atau karyawan Anda yang terkait memahami larangan-larangan ini.

X-RITE AND PANTONE dan perusahaan X-RITE AND PANTONE yang terkait merupakan bagian dari Danaher Corporation, sebuah perusahaan A.S. Perusahaan X-RITE AND PANTONE wajib mematuhi sejumlah regulasi A.S. yang mengawasi transfer, ekspor, ekspor ulang, atau pemusnahan produk atau data teknis apa pun.

Pembatasan Negara

X-RITE AND PANTONE dilarang menjual kepada siapa pun jika pihaknya mengetahui, seharusnya mengetahui, atau mencurigai bahwa barang akan dikirim ke salah satu dari negara-negara berikut ini:

- Kuba
- Iran
- Korea Utara
- Sudan
- Suriah

Embargo berlaku bagi semua segmen pasar di negara-negara ini. (Meskipun terdapat pengecualian tertentu yang sah untuk penjualan di negara-negara tertentu, lisensi dan persetujuan wajib diperoleh dari pemerintah A.S.)

Pembatasan Individu/Pelanggan

Banyak negara, termasuk Amerika Serikat, juga memiliki peraturan yang melarang penjualan ke individu atau perusahaan tertentu yang dicekal atau terkena sanksi (di mana pun negara domisili mereka). Anda harus memastikan bahwa Anda mematuhi peraturan yang terkait di negara Anda, dan juga, setidaknya daftar sanksi Amerika Serikat dan Uni Eropa. Tautan tersedia di bawah ini.

AS – daftar konsolidasi http://export.gov/ecr/eg_main_023148.asp	Uni Eropa – daftar konsolidasi http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/consol-list_en.htm
--	---

Praktik yang Direkomendasikan bagi Penjual untuk Melindungi dari Ekspor Ulang atau Penjualan Ulang yang Tidak Patut

Anda harus memiliki prosedur untuk memastikan bahwa entitas yang bertransaksi dengan Anda tidak menjual produk-produk X-RITE AND PANTONE ke negara-negara yang diembargo (“ekspor ulang” barang-barang ke negara yang diembargo).

Anda harus memiliki proses standar untuk menanyakan, sebelum menerima suatu pesanan, negara tujuan akhir untuk produk tersebut. Jika negara tersebut merupakan negara yang diembargo, Anda tidak boleh melakukan penjualan tersebut. Anda juga harus menyaring nama-nama pelanggan Anda dengan mengacu pada daftar sanksi pada halaman sebelumnya.

Selain itu, Anda juga harus mewaspadaai “tanda bahaya” – dengan kata lain, situasi yang keadaannya menunjukkan bahwa penjualan mungkin akan ditujukan ke negara yang diembargo atau perusahaan atau individu yang dicekal. Jika Anda menemukan “tanda bahaya” dan tidak bisa memastikan bahwa penjualan tersebut tidak akan ditujukan ke negara yang diembargo, Anda harus menolak pesanan tersebut. “Tanda bahaya” mencakup:

- Pelanggan atau agen pembelian enggan untuk memberikan informasi mengenai penggunaan akhir atau tujuan akhir barang.
- Kapabilitas produk tidak sesuai dengan lini bisnis pembeli atau negara tempat pengiriman produk.
- Barang yang dipesan tidak cocok dengan tingkat teknis negara tujuan pengiriman produk.
- Pelanggan bersedia membayar secara tunai barang dengan harga yang sangat mahal sementara ketentuan pembelian umumnya memerlukan pembiayaan.
- Pelanggan memiliki sedikit atau tidak memiliki latar belakang bisnis sama sekali.
- Pelanggan tidak paham dengan karakteristik kinerja produk tetapi tetap menginginkan produk tersebut.
- Instalasi, pelatihan, atau servis pemeliharaan rutin ditolak oleh pelanggan.
- Tanggal pengiriman tidak jelas, atau pengiriman direncanakan ke lokasi tujuan terpencil.
- Perusahaan pengangkutan barang tercantum sebagai tujuan akhir produk.

- Rute pengirimannya tidak lazim untuk produk dan lokasi tujuan.
- Jika ditanya, pembeli berusaha mengelak dan tidak jelas apakah produk yang dibeli ditujukan untuk penggunaan domestik, ekspor, atau ekspor ulang.

Aturan dan Regulasi Produk Persetujuan, Sertifikasi, Registrasi, dan Pelabelan

Banyak negara telah memiliki aturan dan regulasi terkait keselamatan, efisiensi, dampak lingkungan, dan gangguan elektromagnetik produk yang dijual di negara-negara berikut ini. Persyaratan ini dapat seringkali berubah dan otoritas bea cukai dapat menahan atau menyita produk yang tidak mematuhiya meskipun Anda tidak mengetahui aturan atau regulasi tersebut.

Persyaratan produk dapat meliputi:

- **Persetujuan di muka:** Persyaratan bahwa produk diuji oleh lembaga pemerintah atau lembaga pengujian yang berwenang untuk memastikan kesesuaian dengan persyaratan standar atau label yang ditentukan.
- **Sertifikasi:** Persyaratan bahwa produk yang diimpor disertai dengan sertifikasi bahwa produk memenuhi standar yang ditentukan.
- **Registrasi:** Beberapa negara mengharuskan lembaga setempat untuk didaftarkan kepada pemerintah sebelum produk tertentu dapat diimpor.
- **Pelabelan:** Sejumlah negara memiliki persyaratan pelabelan khusus yang mungkin meliputi tanda khusus atau negara asal. Label tersebut mungkin juga harus dibuat dalam bahasa tertentu.

Kami sarankan Anda sering-sering memantau aturan dan regulasi produk untuk memahami persyaratannya sebelum Anda mengajukan pesanan untuk menghindari kemungkinan otoritas bea dan cukai Anda menahan atau menyita produk impor.

Apa yang harus dilakukan?

1. Pastikan Anda memahami persyaratan yang ada di negara Anda untuk produk yang Anda impor. Kami menganjurkan sumber informasi berikut ini yang dapat membantu Anda memahami persyaratan yang berlaku untuk produk yang Anda impor:
 - Organisasi atau Kamar Dagang setempat
 - Pialang pabean atau pengacara Anda

- Hambatan Teknis World Trade Organization untuk Sistem Manajemen Informasi Perdagangan. Pilih negara Anda di bawah "notifying member (anggota yang memberi tahu)" dan sortir hasilnya menurut "tanggal distribusi".

<http://tbtims.wto.org/web/pages/search/notification/BasicSearch.aspx>

2. Pantau perubahan dalam aturan dan regulasi
3. Silakan beri tahu kontak X-RITE AND PANTONE jika Anda mengidentifikasi aturan atau regulasi yang berlaku terhadap produk-produk X-RITE AND PANTONE, dan Anda memerlukan bantuan dari X-RITE AND PANTONE guna mematuhi persyaratannya. Silakan sertakan salinan aturan atau regulasi ketika menghubungi kontak X-RITE AND PANTONE. X-RITE AND PANTONE akan menyetujui persyaratan tersebut dan memberikan bantuan sebisa mungkin. Ingat bahwa aturan atau regulasi yang tidak diperhitungkan menurut status kepatuhan produk saat ini mungkin memerlukan biaya tambahan untuk membuat produk dapat mematuhi.

Sub-Distributor, Dealer, Agen, atau Pengecer

Perjanjian kami dengan Anda membatasi kemampuan Anda menunjuk sub-distributor, dealer, atau pengecer tanpa izin tertulis kami. Silakan sampaikan kepada kontak X-RITE AND PANTONE jika Anda mempertimbangkan pihak ketiga untuk menjual atau menyervis produk kami. Silakan berikan kepada kontak X-RITE AND PANTONE Anda nama, alamat, dan pemilik pihak ketiga yang ingin Anda pertimbangkan tersebut.

Perubahan Nama Perusahaan, Kepemilikan, Alamat, Informasi Bank & nomor Pajak/PPN

Mohon beri tahu kontak X-RITE AND PANTONE Anda dengan segera jika ada perubahan terhadap nama perusahaan, kepemilikan, alamat, informasi bank, atau nomor wajib pajak/PPN. Informasi ini digunakan untuk memperbarui sistem bisnis kami dan catatan kepatuhan kami.

Komunikasi Email Kami kepada Anda

Karyawan kami akan berkomunikasi dengan Anda hanya melalui alamat email resmi X-RITE AND PANTONE yang memiliki akhiran 'xrite.com or pantone.com'. Karyawan kami tidak boleh berkomunikasi dengan Anda melalui alamat email pribadi mereka. Jika Anda menerima email yang mengaku karyawan X-RITE AND PANTONE dari alamat email yang tidak resmi, harap hubungi karyawan yang bersangkutan atau kontak X-RITE AND PANTONE untuk mengonfirmasikan isi dari pesan email tersebut.